

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Анализ общественно-политического текста»

Учебный курс «Анализ общественно-политического текста» предназначен для студентов направления подготовки 45.05.01 «Перевод и переводоведение», профиль «Лингвистическое обеспечение военной деятельности» (японский и английский языки).

Дисциплина включена в состав вариативной части блока «Дисциплины (модули)» (Дисциплины по выбору).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов. Учебным планом предусмотрены практические занятия (36 часов), самостоятельная работа студента (72 часа). Дисциплина реализуется на 3 курсе в 6 семестре.

Дисциплина «Анализ общественно-политического текста» основывается на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате изучения дисциплин: «История первого иностранного языка и введение в спецфилологию», «Лексикология», «Теоретическая грамматика японского языка» и «Стилистика» составляет цикл лингвистических дисциплин.

Цель дисциплины: формирование навыков работы с текстами на японском языке общественно-политической направленности.

Задачи дисциплины:

- овладение навыками лингвистического анализа японских общественно-политических текстов;
- освоение особенностей японских газетных текстов по международной и внутриполитической тематике;
- формирование навыков перевода на русский язык текстов на японском языке общественно-политической тематики.

Для успешного изучения дисциплины «Анализ общественно-политического текста» у обучающихся должны быть сформированы на предыдущем уровне образования следующие предварительные компетенции:

- способность к исследованию языковой ситуации в современной Японии, демографической и коммуникативной мощности всех идиомов, включая территориальные и социальные диалекты (ПК-3);

- способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах (ОПК-4);

- способность оценивать качество информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию (ПК-16).

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1 способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	Знает	историю развития японского языка
	Умеет	проводить лингвистический анализ текста/дискурса на японском языке
	Владеет	способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития японского языка
ПК-4 способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	Знает	основные грамматические явления и конструкции японского языка
	Умеет	нормативно правильно употреблять определённые грамматические структуры и конструкции для построения текстов на японском языке
	Владеет	навыками порождения речи на японском языке, используя знания о грамматическом строе – закономерностях и особенностях его морфологического и синтаксического уровней
ПК-8 способность применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной	Знает	методику поиска информации в информационных справочных сетях, специальной и справочной литературе
	Умеет	выполнять библиографическую работу с использованием современных информационных технологий; готовиться к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной,

литературе и компьютерных сетях		специальной литературе; работать с электронными словарями, справочной, специальной литературой и другими лингвистическими ресурсами.
	Владеет	способами поиска и обработки лингвистической информации с применением современных компьютерных технологий; навыками работы с лингвистическим программным обеспечением для обработки текста: электронными словарями, орфо корректорами, поисковыми системами.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Анализ общественно-политического текста» применяются методы активного/интерактивного обучения: визуализация, дискуссия, дебаты.